

MAI 2018

Séance du mardi 29 mai 2018
9h30 précises – 12h30
Cette présentation se tient
à la BnF – Salle 70 (hall Est)



HORS
SÉRIE



L'AVANT-REVUE

ACTUALITÉ INTERNATIONALE

LA REVUE
DES LIVRES
POUR
ENFANTS

RDV

Attention : entrée par
le hall Est uniquement



Ligne 6
Quai de la gare
Ligne 14 et RER C
Bibliothèque
François Mitterrand



62 et 64
Bibliothèque – Chevaleret
89, 132 et 325
Bibliothèque
François Mitterrand

Voici la liste des Nouveautés
internationales qui vous
seront présentés

le mardi 29 mai 2018

Séance suivante :
12 juin 2018

les titres qui seront présentés
oralement sont indiqués
par le signe (🔊)

2 AUTOUR DU MONDE : PRIX DE BOLOGNE

Corinne Bouquin - corinne.bouquin@bnf.fr
Marine Planche - marine.planche@bnf.fr
Hasmig Chahinian - hasmig.chahinian@bnf.fr

5 AUTRES PRIX

Corinne Bouquin - corinne.bouquin@bnf.fr

6 LIVRES IRANIENS

Camille Etedali-Khou

8 LIVRES DU MONDE ARABE

Hasmig Chahinian - hasmig.chahinian@bnf.fr

11 LIVRES D'AFRIQUE

Viviana Quiñones - viviana.quinones@bnf.fr

13 CARAÏBE & OCÉAN INDIEN

Corinne Bouquin - corinne.bouquin@bnf.fr

Nous sommes ravis de vous proposer ce numéro Hors série de l'Avant-Revue,
et vous donnons rendez-vous le mardi 29 mai pour cette séance dédiée à
l'actualité internationale.

Site François Mitterrand

Salle de lecture I
Hall Ouest
Quai François Mauriac
75013 Paris

Ouvert du mardi au samedi
de 10 h à 20 h
et le dimanche de 13 h à 19 h

Conditions et modalités

Les bibliothécaires sont
exonérés des frais d'inscription
sur présentation d'une lettre
de leur hiérarchie justifiant
le besoin d'accéder aux
collections du Centre national
de la littérature pour la jeunesse.

Abonnements

01 53 79 52 43
cnlj-jpl.abonnements@bnf.fr

Les livres présentés le matin
sont consultables en Salle I
Bibliothèque du Haut
de Jardin de la Bibliothèque
nationale de France



Centre national
de la littérature pour la jeunesse

AUTOUR DU MONDE

PRIX DE BOLOGNE

FICTION

LAURÉAT

ROUERGUE, ARLES (FRANCE)

Alex Cousseau ; ill. Charles Dutertre :

L'oiseau blanc. 2017

ISBN 978-2-8126-1486-6

MENTIONS

EDITORIAL LIBRE ALBEDRIO, ANDALUCE (ESPAGNE)

Raul Guridi :

Dos Caminos. 2017

ISBN 978-84-946308-7-3

ETANA EDITIONS, HELSINKI (FINLANDE)

Hanna Konola :

Tuulen Vuosi. 2017

ISBN 978-952-7105-08-5



FORMAT, WROCLAW (POLOGNE)

Olga Tokarczuk ; ill. Joanna Concejo :

Zgubiona Dusza. 2016

(Traduit en France 2018 *Une à une égarée*

Édition Format)

ISBN 9788361488743



MEMO, NANTES (FRANCE)

Florie Saint Val, Etienne Exbrayat :

Otto. 2017

ISBN 978-2-352893578

NON FICTION (DOCUMENTAIRES)

LAURÉAT

THE OLD LION PUBLISHING HOUSE, LVIV (UKRAINE)

Romana Romanyshyn ; Andry Lesiv :

Loudly softly in a whisper I see that

(Traduit en français 2017 *Dans mes oreilles, j'entends le monde*, Rue du Monde)

ISBN 978-617-679-363-2



MENTIONS

ACTES SUD/PALAIS DE LA DÉCOUVERTE, ARLES (FRANCE)

Florence Pinaud ; ill. Julien Billaudeau :

Louis Pasteur. Enquêtes pour la science. 2017

ISBN 978-2-330-08681-7

ALBIN MICHEL JEUNESSE, PARIS (FRANCE)

Adrien Parlange :

Le ruban. 2016

ISBN 9782226329271

PRESTEL, MUNICH (ALLEMAGNE)

Britta Teckentrup :

The Egg. 2017

ISBN 978-3-7913-7294-5

NEW HORIZONS

BANDAL, PAJU (CORÉE DU SUD)

Bae You Jeong :

Tree Dancing. 2017

ISBN 978-89-5618-705-1



OPERA PRIMA

LAURÉAT

L'AGRUME, PARIS (FRANCE)

Sol Undurraga :

La plage. 2017

ISBN 979-10-90743-65-6

MENTIONS

BANDAL, PAJU (CORÉE DU SUD)

An Hyo-Lim :

Who are you. 2017

ISBN 978-89-5618-742-6



PENGUIN YOUNG READERS, NEW-YORK (ÉTATS-UNIS)

Corinna Luyken :

The book of Mistakes. 2017

ISBN 978-0735227927

ROUERGUE, ARLES (FRANCE)

Pierre Zenzius :

L'ascension de Saussure. 2017

ISBN 978-2-8126-1440-8

BRAW ON ART

LAURÉAT

LES GRANDES PERSONNES, PARIS (FRANCE)

Aurélien Débat :

Cabanes. 2017

ISBN 978-2-36193-460-6

MENTIONS

BIR PUBLISHING, SÉOUL (CORÉE DU SUD)

Jin-Ho Jung :

Wall. 2017

[Sans ISBN]

GESTERNBERG, HILDESHEIM (ALLEMAGNE)

Johannes Vogt ; ill. Felicitas Horstschafer :

Haus. 2015

ISBN 978-3836958028



Paru en français sous le titre : *Maison*, Mineditions (2017)

PRESTEL, MUNICH (ALLEMAGNE)

Joanne Liu :

My Museum. 2017

ISBN 978-3791373195

WYTWORNIA, WARSAW (POLOGNE)

Madalena Matoso :

Wytwornik Gorai (Mountains)

ISBN 978-83-64011-05-4



BOOKS AND SEEDS

ACTES SUD/HÉLIUM EDITIONS, PARIS (FRANCE)

Sophie Vissière :

Le potager d'Alena. 2017

ISBN 978-2-330-07516-3

AUTRES PRIX

PRIX NEWBERY 2017 (ÉTATS-UNIS)

ALGONQUIN BOOKS OF CHAPEL HILL

Kelly Barnhill :

The Girl who drank the moon. 2016

Paru en français sous le titre *La fille qui avait bu la lune*
aux éditions Anne Carrière (2017).

ISBN 978-1616205676



PRIX CALDECOTT 2017 (ÉTATS-UNIS)

LITTLE, BROWN AND COMPANY

Javaka Steptoe :

Radiant child : the story of young artist Jean-Michel Basquiat. 2016

Paru en français sous le titre *Jean-Michel Basquiat : l'enfant radieux*,
éditions Le Genévrier (2018)

ISBN 978-0316213882

CBI BOOK OF THE YEAR 2017 ; CHILDREN'S CHOICE AWARD (IRLANDE)

WALTER BOOKS LIBRI

Chris Haughton :

Goodnight Everyone. 2016

Traduit en français chez Thierry Magnier
sous le titre *Bonne nuit tout le monde* (2016).

ISBN 978-1-406352320



LIVRES IRANIENS

ALBUMS

ELMI VA FARHANGI (ET PARANDEH-YE ABI) (IRAN)

Afsoun Amini, ill. Tahmineh Khadjavi :

Şedâ-î aġīb dar ġangal =

[Un bruit étrange dans la forêt] 2015

ISBN 9786001216114



3 ans

Mohammad Goudarzi Dahrizi,

ill. Nahid Kazemi :

Donyâ bedôn-e deraĥt =

[Le monde sans arbre] 2014

ISBN 9786001215810



4-5 ans

Tahereh Ibad, ill. Mitra Abdolahi :

Bîbô bî bîbô = [Pimpon pimpon] 2015

ISBN 9786001215650



2 ans

Laleh Jafari, ill. Shirin Shikhi :

Deraĥartî keh az târîkî mî tarsîd =

[L'arbre qui avait peur du noir] 2015

ISBN 9786001215780



1-2 ans

Claire Jobert, ill. Ali Mafakheri :

Āsh-e moşkelgoşâ =

[Le potage qui réglait les problèmes] 2015

ISBN 9786001215636



2 ans

Naser Keshavarz, ill. Narges Mousavi :

Ĉatr-e basteh = [Le parapluie fermé] 2016

ISBN 9786001218248



1 an

Adeleh Khalifi, ill. Faezeh Shokouri Dizdji :

Vaqtî Ĥâlĥâlî va Râhrâh zabân-eĥân

beh ham gereh ĥord =

[Le jour où Khalkhali et Rahrah ont fait

un nœud avec leurs langues] 2015

ISBN 9786001215766



3 ans

Samira Qheiyoumi, ill. Atefeh Maleki Joo :

Ĥandeh-hâ-ye torobĉe-î =

[Des rires de radis] 2015

ISBN 9789644457536



3-4 ans

FATEMI (IRAN)

Babak Sabari, ill. Shabnam Tchaitchiyan :

Kalâġ-e siâh beh safar mî ravad ! =

[Corbeau part en voyage] ! 2016

ISBN 9789643188351



2 ans

Mostafa Kharaman, ill. Sara Kharaman :

Ĝenāb-e qōrbāgeh =

[Monseigneur Grenouille] 2016

ISBN 9789643189051



3 ans

KANOUN PARVARESH (IRAN)

Tahereh Ibad, ill. Yaseman Sarvatiyan :

Ĉārḥāneh va Ḥāleh Kešmešī =

[Les petits carrés et Khaleh Keshmeshi / Tata Raisin] 2014

1. Ĉī bar dāram, ĉī bar nadāram ? =

[Qu'est-ce que j'emporte, qu'est-ce que je n'emporte pas ?]

2. Mī āyī beravīm safar ? =

[Tu viens, on part en voyage ?]

3. Deraḥt-hā koḡā mī ravand ? =

[Où vont les arbres ?]

4. Safar bī safar = **[Plus de voyage du tout]**

5. Safar koḡā-st ? =

[Où est-ce qu'on part en voyage ?]

ISBN 9789643918613



3 ans

Claire Jobert :

Dāstān-hā-ye Papōčī =

[Les histoires de Papoutchi] 2014

1. Āš-e balōt = **[Potage de chataignes]**

2. Ġoṣṣeh-ye Papōčī = **[Le chagrin de Papoutchi]**

3. Yek ālam medād rangī = **[Plein de crayons de couleurs]**

4. Āīneh = **[Miroir]**

5. Deraḥt-e šoklāt = **[L'arbre à chocolat]**

ISBN 9786000100810



3 ans

NEYESTAN (IRAN)

Seyed Ali Shojaee, ill. Elahe Taherian :

Agar ādambarfī-hā āb našavand... =

[Si les bonshommes de neige ne fondaient pas...] 2015

ISBN 9789643375362



6 ans

OFOQ (IRAN)

Marjane Fouladvand, ill. Pejman Rahimizadeh :

Āraš – Ḥekāyat-e tīrāndāḥtan-e mard-e qeṣṣehgō

[Arash, l'histoire de l'archer qui racontait des histoires] 2015

ISBN 9789643697358



7 ans

PEYDAYESH (IRAN)

Farhad Hasanzadeh, ill. Sara Kharaman :

Qeṣṣeh-ye deraḥt keh ḥābach mī āmad =

[L'histoire de l'arbre qui avait sommeil] 2014

ISBN 9786002960610



2 ans

DOCUMENTAIRES

ACTIVITÉS

KANOUN PARVARESH (IRAN)

Nahid Asgari :

Esm-e man... morabbah =**[Mon nom est... le carré] 2014**

ISBN 9789643918033



3 ans

Esm-e man... dāyereh =**[Mon nom est... le cercle] 2014**

ISBN 9789643918026



3 ans

Esm-e man... moşallaş =**[Mon nom est... le triangle] 2014**

ISBN 9789643918040



3 ans

SCIENCES HUMAINES

MEHRAB-E QHALAM (IRAN)

Hassan Salari, ill. Behzad Gharibpour :

100 dānešmand-e Iran va eslām =**[100 scientifiques qui parlent
de l'Iran et de l'islam] 2016**

ISBN 9786004130943



12 ans

LIVRES DU MONDE ARABE

ALBUMS

DAR AL-BOURAQ (LIBAN)

Mihned al-Aqous ; ill. Fereshteh Najafi :

Al-Nāfizaṭ al-maftūhaṭ =**[La Fenêtre ouverte]**

ISBN 978-964192896-6 : 10 €



8 ans

DAR AL-HADAEQ (LIBAN)

Nabiha Mehaydli ; ill. Walid Taher :

Şu'ūdan naḥwa al-qimmaṭ =**[En montant vers le sommet]**

ISBN 978-614-439-095-5 : 14 €



8 ans

Tātī tātī taḥt ġināḥātī =**[Tati Tati sous mes ailes]**

ISBN 978-614-439-108-2



3 ans

Walid Taher :



Wardānī al-waḥdānī = [Wardani, le solitaire]

ISBN 978-614-439-107-5 : 17 €   6 ans

DAR AL-SALWA (JORDANIE)



Bassam al-Taji ; ill. Charlotte Chamma :

Šūšūyā = [Chouchoya]

ISBN 978-9957-04-092-5 : 11,90 €   2 ans

Taghrid Aaref al-Najjar :

**Satašruq al-šams walaw ba'da qalīl =
[Le Soleil brillera un jour]**

ISBN 978-9957-04-094-9 : 10,90 €   13 ans

DAR AL-SAQI (LIBAN)

Fatima Sharaḥeddine ; ill. Sawsan Nourallah :

Fī 'īd mīlādīk = [Pour ton anniversaire]

ISBN 978-6-1442-5954-2   5 ans

HACHETTE ANTOINE (LIBAN)

Jeanette Winter ; trad. de l'anglais Adonis Salem :

**Al-mar'aṭ al-latī anqaḍat maktabaṭ al-Bašraṭ :
qīṣṣaṭ ḥaqīqiyyaṭ min al-'Irāq
[La Femme qui a sauvé la bibliothèque
de Bassora. Une histoire vraie d'Irak]**

ISBN 978-614-438-953-9 : 10 €   7 ans

Tony Ross ; trad. de l'anglais Adonis Salem :

**Lā urīd an uṭṭīal-ḍaw =
[Je ne veux pas éteindre la lumière !]**

ISBN 978-6-1443-8960-7   3 ans

Urīd an aḥūz! = [Je veux gagner !]

ISBN 978-6-1443-8962-1   3 ans

Thierry Courtin ; trad. Adonis Salem :

Collection [T'choupi, l'ami des petits]

Tšūbī muḥaḍḍab = [T'choupi est très poli]

ISBN 978-614-438-912-6


**Tšūbī yatrūk al-maṣṣāšaṭ =
[T'choupi n'a plus de tétine]**

ISBN 978-614-438-913-3

**Tšūbī yanām 'inda ḡaddayhi =
[T'choupi dort chez papi et mamie]**



ISBN 978-614-438-911-9

**Tšūbī yalbas ṭiyābahou waḥdahū =
[T'choupi s'habille tout seul]**



ISBN 978-614-438-910-2 : 4 € chacun   3 ans

KALIMAT (ÉMIRATS ARABES UNIS)

Samar Mahfouz Barraï ; ill. Nerina Canzi :

Mašhūr bil-šidfať = [Célèbre par hasard]ISBN 978-9948-466-78-9 : 17,90 €   8 ans

SAMIR (LIBAN)

Salma Koraytem ; trad. de l'arabe Marwan Abdo-Hanna ;
ill. Noémie Honeim :**Rasā'il min taħt al-bāb =
[Des lettres sous la porte]**ISBN 978-6-1444-3308-9 : 6   7 ansHeyna Bé ; trad. Samar Mahfouz Barraï ;
ill. Céline Chevrel :**Yā lahā min qīṣṣať yā Nūbī! =
Quelle histoire Nestor!**ISBN 978-614-443-304-1 (version arabe)
ISBN 978-614-443-158-0 (version française)   5 ans

TANMIA (ÉGYPTE) : WARAQ (ÉMIRATS ARABES UNIS)

Walid Taher :

Al-ġawāb = [La réponse]ISBN 978-977-85351-3-6 : 8 €   4 ans

YANBOW AL-KITAB (MAROC)

Amina al-Hachimi al-Alaoui ; ill. Maya Fidawi :

**Ḥarūf al-yawm al-sābi' =
[Le Mouton du septième jour]**ISBN 978-9954-486-80-1   7ans

POÉSIE

TANMIA (ÉGYPTE)

Mahmoud Darwish ; ill. Sahar Abd-Allah :

Fakkir biġayrak = [Pense aux autres]ISBN 978-977-85351-4-3 : 13 €   6 ans

ROMAN

LA CROISÉE DES CHEMINS (MAROC)

Nabil Amar :

Mon ami ce futur terroristeISBN 978-9954-0-1597-1 : 18 €   14 ans

LIVRES D'AFRIQUE

ALBUMS

GANNDAL (GUINÉE). DISTRIBUTION FRANCE L'OISEAU INDIGO

Saliou Bah ; ill. Irina Condé :

Bobo a peur du chien. 2017

ISBN 978-2-35045-064-3 : 7 €



3 ans

CONAKRY (GUINÉE) : GANNDAL

Kidi Bebey ; ill. Irina Condé :

L'Orange. 2017

ISBN 978-2-35045-084-1 : 6,50 €



2 ans

NEI-CEDA (CÔTE-D'IVOIRE). DISTRIBUTION FRANCE L'OISEAU INDIGO

Fatou Keïta ; ill. Justin Oussou :

L'Abissa : La Leçon du roi ! 2015

ISBN 978-2-84487-673-7 : 11,50 €



7 ans

RUISSEAUX D'AFRIQUE (BÉNIN). DISTRIBUTION FRANCE SERENDIP LIVRES

Hortense Mayaba :

Èza ma poupée. 2017

ISBN 978-99919-2-778-7 : 10 €



3 ans

Aminata Hien Fofana ; ill. Claude Adjaka :

Mouna va à l'école. 2017

ISBN 978-99919-2-763-3



6 ans

POÉSIE

ACORIA (FRANCE)

Caya Makhélé :

Murmures d'Afrique : Poésie jeunesse. 2017

ISBN 978-2-35572-159-5 : 10 €



9 ans

BANDES DESSINÉES

AGO (TOGO). DISTRIBUTION FRANCE ALLIANCE INTERNATIONALE DES ÉDITEURS INDÉPENDANTS

KanAd :

Scarf : en guerre contre la traite des enfants. 2018

[sans ISBN]



9 ans

DOCUMENTAIRES

CAURIS (MALI), LES CLASSIQUES IVOIRIENS (CÔTE-D'IVOIRE). DISTRIBUTION FRANCE L'OISEAU INDIGO

Moudjibath Daouda Koudjo ; ill. Al'Mata :

Félix Houphouet-Boigny, le premier président de la Côte d'Ivoire. 2017

ISBN 978-99952-60-34-7 : 7 €   9 ans

Tshitenge Lubabu Muitubile K. ;
ill. Christian Epanya :

Léopold Sédar Senghor, le poète président du Sénégal. 2017

ISBN 978-99952-60-35-4 : 7 €   9 ans

FRIENDS OF AFRICAN VILLAGE LIBRARIES (ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE) DISTRIBUTION FASTPENCIL

Amanda Albertson :

Les Gens de Sara. 2011

[Sans ISBN] 8,99 \$   7 ans

RUISSEAUX D'AFRIQUE (BÉNIN). DISTRIBUTION FRANCE SERENDIP LIVRES

Béatrice Lalinon Gbado, Christelle Ouassa et al ;
ill. Claude Adjaka ; phot. Alexandre Gbado,
Charles P. Tossou :

Les Messages du pagne. 2017

ISBN 978-99919-2-779-4 : 25 €   11 ans

CARAÏBE

ALBUM

CARAÏBÉDITIONS, LE LAMENTIN (MARTINIQUE)

Robert D. San Souci, ill. Brian Pikney :

L'ami fidèle. 2017

ISBN 978-2-37311-0142 : 13.50 €



11 ans

ROMANS

ORPHIE, SAINT-DENIS (LA RÉUNION)

Christophe Loupy ; ill. Anne Maontbarbon :

L'Ecole des Pirates. Tome 3 : À l'abordage. 2017

ISBN 979-10-298-0173-0 : 8.50 €



7 ans

JASOR JEUNESSE, POINTE À PITRE (GUADELOUPE)

Anique Sylvestre ; Quincy Gane :

Une maman Maskilili bien soucieuse. 2017

ISBN 979-10-90675-72-8 : 9.50 €



6 ans

[S. L.], ÉD. DE L'AUTEUR - DISTRIBUTION LIBRAIRIE TAMERY

Juliette Sméralda ; ill. Tito :

La Poupée d'Isis. 2012

ISBN : 978-2-9535699-1 : 12 €



13 ans

DOCUMENTAIRE

ORPHIE, SAINT-DENIS (LA RÉUNION)

Erika Sylvestre. Ill. Frédéric Barois :

L'histoire de la Martinique racontée aux enfants. 2017

ISBN 979-10-298-0216-4 : 12.50 €



8 ans

Océan Indien

ALBUMS

Océan Jeunesse, Saint-André (La Réunion)

Modeste Madoré :

Zistoires de couleurs. 2017

ISBN 978-2-36247-095-0 : 9.50 €



3 ans

Orphie, Saint-Denis (La Réunion)

Malo Griès, ill. Solen Coëffic :

Zoé et la tortue. 2017

ISBN 979-10-298-0224-9 : 8 €



5 ans

Zébulo Éditions, Saint-Gilles-Les-Hauts (La Réunion)

Moniri M'Baé :

La balade de Little Momo. 2017

ISBN 979-10-96163-014: 26.90 €



1 an

Ill. Moniri M'Baé :

Salegy. 2017

Bilingue malgache-français

ISBN 978-2-954005898 : 12.90 €



2 ans

DOCUMENTAIRE - ART

Zébulo Éditions, Saint-Gilles-Les-Hauts (La Réunion) :

Fred Theys :

Les Zazous dans la nature.

Ile de la Réunion. 2017

ISBN 979-10-0961630-0-7: 14.80 €



5 ans

ROMAN

Zébulo Éditions, Saint-Gilles-Les-Hauts (La Réunion)

Lalou :

Où le vent te mène. 2017

ISBN 979-10-96163-03-8 : 13 €



6 ans

BANDES DESSINÉES

DES BULLES DANS L'OcéAN

Dwa, Liva :

La Réunion Kelly. 2017

ISBN 978-2-919069-48-4



11 ans

Thirel, Fruch :

Le mousse de la Méduse. 2017

ISBN 978-2-919069-49-1



13 ans

LIVRES DE RÉFÉRENCE : CATALOGUES

BOLOGNA CHILDREN'S BOOK FAIR

Illustrators annual 2018. 2018

ISBN 978-1452163611

OUTILS BIBLIOGRAPHIQUES

SITE D'IBBY EUROPE

www.ibby-europe.org

« 100 LIVRES POUR LA JEUNESSE EN ARABE »

<http://takamtikou.bnf.fr>

CARNET D'ADRESSES

LIBRAIRIES ANGLOPHONES

SHAKESPEARE & CO

37 rue de la Bûcherie • 75005 Paris • Tél. 01 43 26 33 22.
www.shakespeareandcompany.com

W.H. SMITH

248 Rue de Rivoli • 75001 Paris • Tél. 01 42 96 83 71.
www.whsmith.fr

LIBRAIRIE ALLEMANDE

BUCHLADEN LIBRAIRIE

3 rue Burq • 750018 Paris • Tél. 01 42 55 42 13.

LIVRES EN ESPAGNOL

EL SALÓN DEL LIBRO

21 rue des Fossés-Saint-Jacques • 75005 Paris • Tél. 09 51 13 86 95.

ATTICA, LA LIBRAIRIE DES LANGUES

106 boulevard Richard Lenoir • 75011 Paris • Tél. 01 49 29 27 27.

LIVRES DU MONDE ARABE

LIBRAIRIE DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE

1 rue des Fossés-Saint-Bernard • 75005 Paris • Tél. 01 40 51 38 38.
www.imarabe.org

LIVRES D'AFRIQUE

La plupart de ces ouvrages sont distribués en France.

Consulter le carnet d'adresses des éditeurs accessible à partir de la page d'accueil de Takam Tikou en ligne :
<http://takamtikou.bnf.fr>